



## Verlängerung der EN-954-1-Übergangsfrist

Im Amtsblatt der Europäischen Union vom 29.12.2009 wurde die Verlängerung der Vermutungswirkung der EN 954-1 bis zum 31.12.2011 bekannt gegeben.

Somit kann die EN 954-1 als B-Norm bis zu diesem Datum unter der neuen Maschinenrichtlinie 2006/42/EG für die Konformitätsvermutung herangezogen werden.

Für die Maschinenhersteller ist wichtig:

1. Wenn eine C-Norm (Produktnorm für spezifische Maschinen) für die Vermutungswirkung der Konformität angewendet werden soll:
  - a. Wird in der C-Norm noch auf die EN 954-1 referenziert, muss diese oder die Nachfolgenorm EN ISO 13849-1 angewendet werden.
  - b. Wird in der C-Norm auf die EN ISO 13849-1 referenziert, muss diese angewendet werden.
2. Wird die C-Norm für die Vermutungswirkung der Konformität nicht angewendet oder existiert eine passende C-Norm nicht, sollte eine harmonisierte Norm für die Gestaltung der sicherheitsrelevanten Teile der Steuerung verwendet werden. Es können die EN ISO 13849-1, die EN 62061 oder die EN 954-1 angewendet werden.
3. Die neue Maschinenrichtlinie 2006/42/EG ist ab 29.12.2009 anzuwenden und die alte Maschinenrichtlinie 98/37/EG darf nicht mehr angewendet werden!

Eine Liste der harmonisierten Normen (A-, B-, C-Normen) ist verfügbar im Amtsblatt der Europäischen Union unter [www.ec.europa.eu/enterprise](http://www.ec.europa.eu/enterprise).

SICK sieht den Nachteil in der Verlängerung der EN 954-1, dass dem Stand der Technik und den geforderten grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen unbeabsichtigt nicht Genüge getan wird.

Diese Ansicht begründet sich darin, dass die EN 954-1 auch für Sicherheitskreise angewendet wird, für die sie alleine keine ausreichenden Anforderungen definiert. Zum Beispiel für elektronische, programmierbare oder komplexere Schutzmaßnahmen.

Auch Anforderungen hinsichtlich der Vermeidung von systematischen Fehlern sind in dieser Norm nicht ausreichend beschrieben.

Aktuell existieren drei Normen für sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen, die zur Konformitätsbewertung von Maschinen hinzugezogen werden können: EN ISO 13849-1, EN 62061 und EN 954-1.

Für die Maschinenhersteller wird die Situation nicht einfacher, eher unübersichtlicher, da gut abzuwägen ist, ob der Anwendungsbereich für die EN 954-1 noch gegeben ist.

Nach unseren Erfahrungen werden sich Endkunden und Maschinenbetreiber in Zukunft aus Gründen des Arbeitsschutzes und der Produktsicherheit nicht mehr auf die EN 954-1 in ihren Lastenheften oder Bestellunterlagen beziehen, sondern dem Stand der Technik entsprechend einen Performance Level oder Safety Integrity Level fordern.

SICK unterstützt die Anwendung aller drei Normen mit der Bereitstellung der notwendigen technischen Daten.

Waldkirch, den 10. Januar 2010

Hans-Jörg Stubenrauch  
Manager Safety Solutions  
SICK AG

Otto Görnemann  
Manager Safety Regulations  
SICK AG

E-Mail: [Hans-Joerg.Stubenrauch@sick.de](mailto:Hans-Joerg.Stubenrauch@sick.de)  
Web: <http://www.sick-safetyplus.com>